



Elvira de Diego Rodríguez- Tembleco

Teléfono de contacto: 652410929

Correo electrónico: elvirade@ucm.es

Lenguas de trabajo: Inglés y alemán a español

FORMACIÓN ACADÉMICA

2013-2017. Universidad Complutense de Madrid. Grado en Traducción e Interpretación (inglés, nivel C2 y alemán, nivel B1). Trabajo de Fin de Grado: «Análisis y comparativa de dos traducciones al español de *Diez negritos*, de Agatha Christie»

2017-2018. Universidad de Cádiz (a distancia) impartido por el ISTRAD (Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción, Sevilla). Máster en Traducción Audiovisual: Localización, Subtitulación y Doblaje (EN- ES).

EXPERIENCIA LABORAL

Septiembre 2015- en curso. Clases particulares de inglés y alemán a niños de entre 3 y 12 años.

Mayo 2018- Julio 2018. Prácticas en la empresa Verbálíka S. L., sita en Toledo. Labores de traducción de documentos de índole administrativa y jurídica mayoritariamente (EN<>ES y DE/FR-ES)

CONOCIMIENTOS INFORMÁTICOS

- Dominio de Microsoft Office.
- Dominio de los programas de subtitulado VisualSubSync, Subtitle Workshop y DivXLand Media Subtiter.

OTROS DATOS DE INTERÉS

- Movilidad geográfica.